

**PROBLEMATIKA KEWENANGAN MAHKAMAH
KONSTITUSI DALAM MENANGANI PHPU NOMOR
1/PHPU.PRES-XXII/2024**

SKRIPSI

Diajukan sebagai Salah Satu Syarat
untuk Memperoleh Gelar Sarjana Hukum (S.H.)
pada Jurusan Hukum Tatanegara Islam
Fakultas Syariah

UINSSC
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

UINSSC
Oleh:
FIRLY FEBRIYANA
NIM : 2108206005
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON**

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN)

SIBER SYEKH NURJATI CIREBON

1446 H / 2025 M

HALAMAN JUDUL

PROBLEMATIKA KEWENANGAN MAHKAMAH KONSTITUSI DALAM MENANGANI PHPU NOMOR 1/PHPU.PRES-XXII/2024

SKRIPSI

Diajukan sebagai Salah Satu Syarat

untuk Memperoleh Gelar Sarjana Hukum (S.H.)

pada Jurusan Hukum Tatanegara Islam

Fakultas Syariah

UINSSC
Oleh:
FIRLY FEBRIYANA
NIM : 2108206005
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON
KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN)

SIBER SYEKH NURJATI CIREBON

1446 H / 2025 M

ABSTRAK

Firly Febriyana. NIM. 2108206005, “PROBLEMATIKA KEWENANGAN MAHKAMAH KONSTITUSI DALAM MENANGANI PHPU NOMOR 1/PHPU.PRES-XXII/2024”, 2025.

Pemilihan umum merupakan sarana penting bagi rakyat Indonesia sebagai negara demokrasi untuk mengekspresikan suara dalam memilih pemimpin. Pada pemilihan umum Presiden dan Wakil Presiden tahun 2024, terdapat gugatan yang diajukan oleh pasangan calon nomor 01 yakni Anies Baswedan dan Muhammin Iskandar ke Mahkamah Konstitusi untuk menguji kewenangan Mahkamah Konstitusi dalam menyelesaikan perselisihan hasil pemilihan umum terkait keputusan Komisi Pemilihan Umum Nomor 360 Tahun 2024 tentang Penetapan Hasil Pemilihan Umum Presiden dan Wakil Presiden Tahun 2024. Dalam praktiknya, ditemukan beberapa problematika kewenangan Mahkamah Konstitusi dalam menangani Perselisihan Hasil Pemilihan Umum tersebut.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui problematika kewenangan Mahkamah Konstitusi dalam menangani perselisihan hasil pemilihan umum Nomor 1/PHPU.PRES-XXII/2024. Penelitian ini menggunakan jenis penelitian yuridis normatif dengan pendekatan kualitatif. Sumber data penelitian ini terdiri dari bahan hukum primer, bahan hukum sekunder dan bahan hukum tersier. Pengumpulan data pada penelitian ini menggunakan teknik triangulasi untuk memeriksa kebenaran informasi dari berbagai sumber. Analisis data dalam penelitian ini dilakukan melalui tiga tahap yaitu reduksi, penyajian, dan penyimpulan.

Adapun hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa kewenangan Mahkamah Konstitusi dalam menangani perselisihan hasil pemilihan umum Presiden dan Wakil Presiden tahun 2024 ditemukan adanya beberapa masalah, seperti keterbatasan waktu penanganan, kewenangan yang terbatas, serta keterbatasan sumber hukum yang dapat digunakan oleh hakim. Meskipun Mahkamah Konstitusi memiliki kewenangan final, namun putusan yang dihasilkan masih perlu ditingkatkan kualitasnya. Penelitian ini merekomendasikan adanya perpanjangan waktu penyelesaian perselisihan hasil pemilihan umum, perluasan kewenangan Mahkamah Konstitusi dan kerja sama lembaga pemerintahan serta regulasi yang memadai. Hasil penelitian ini diharapkan dapat menjadi masukan bagi pembuat kebijakan dalam rangka memperbaiki sistem hukum pemilihan umum di Indonesia.

Kata Kunci: *Problematika, Kewenangan, Mahkamah Konstitusi, Perselisihan Hasil Pemilihan Umum.*

ABSTRACT

Firly Febriyana. NIM. 2108206005, "PROBLEMATICS OF THE AUTHORITY OF THE CONSTITUTIONAL COURT IN HANDLING PHPU NUMBER 1/PHPU.PRES-XXII/2024", 2025.

General elections are an important means for the people of Indonesia as a democratic country to express their voices in choosing leaders. In the 2024 Presidential and Vice Presidential elections, there was a lawsuit filed by candidate pair number 01, namely Anies Baswedan and Muhamin Iskandar, to the Constitutional Court to test the authority of the Constitutional Court in resolving disputes over the results of the general election related to the decision of the General Election Commission Number 360 of 2024 concerning the Determination of the Results of the 2024 Presidential and Vice Presidential Elections. In practice, several problems were found regarding the authority of the Constitutional Court in handling the General Election Results Dispute.

This study aims to determine the problematic authority of the Constitutional Court in handling disputes over the results of the general election Number 1/PHPU.PRES-XXII/2024. This study uses a normative legal research type with a qualitative approach. The data sources for this study consist of primary legal materials, secondary legal materials and tertiary legal materials. Data collection in this study uses triangulation techniques to check the accuracy of information from various sources. Data analysis in this study was carried out through three stages, namely reduction, presentation, and conclusion.

The results of this study indicate that the authority of the Constitutional Court in handling disputes over the results of the 2024 Presidential and Vice Presidential elections has several problems, such as limited handling time, limited authority, and limited legal sources that can be used by judges. Although the Constitutional Court has final authority, the resulting decisions still need to be improved in quality. This study recommends an extension of the time for resolving disputes over the results of the general election, expansion of the authority of the Constitutional Court and cooperation between government institutions and adequate regulations. The results of this study are expected to be input for policy makers in order to improve the legal system for general elections in Indonesia.

Keywords: Problems, Authority, Constitutional Court, General Election Results Dispute.

فيري فيريانا. نيم. 2108206005، "مشكلة سلطة المحكمة الدستورية في التعامل مع PHPU رقم PHPU. PRES-XXII/2024، 2025/1

الانتخابات العامة هي وسيلة مهمة للشعب الإندونيسي كدولة ديمقراطية للتعبير عن أصواته في اختيار القادة. في الانتخابات الرئاسية ونواب الرئيس لعام 2024، كانت هناك دعوى قضائية رفعها زوج المرشحين رقم 01، وهما أنيس باسويدان ومهمين إسكندر، إلى المحكمة الدستورية لاختبار سلطة المحكمة الدستورية في حل المنازعات حول نتائج الانتخابات العامة المتعلقة بقرار اللجنة العامة للانتخابات رقم 360 لسنة 2024 بشأن تحديد نتائج الانتخابات العامة للرئاسة ونواب الرئيس لعام 2024. ومن الناحية العملية، وجدت عدة مشاكل في سلطة المحكمة الدستورية في معالجة التزاع على نتائج الانتخابات العامة.

هدف هذه الدراسة إلى معرفة إشكاليات سلطة المحكمة الدستورية في معالجة المنازعات حول نتائج الانتخابات العامة رقم 1 PHPU. PRES-XXII/2024/1. تستخدم هذه الدراسة نوعاً من البحث القانوني المعياري بنهج نوعي. تتكون مصادر بيانات هذا البحث من مواد قانونية أولية ومواد قانونية ثانوية ومواد قانونية ثالثة. يستخدم جمع البيانات في هذه الدراسة تقنيات التوثيق للتحقق من صحة المعلومات من مصادر مختلفة. تم إجراء تحليل البيانات في هذه الدراسة من خلال ثلاث مراحل ، وهي الاختزال والعرض والاستنتاج. تظهر نتائج هذه الدراسة أن سلطة المحكمة الدستورية في التعامل مع المنازعات حول نتائج الانتخابات الرئاسية ونواب الرئيس لعام 2024 وجد أنها تعاني من عدة مشاكل، مثل محدودية وقت المناولة ومحدودية الصلاحيات ومحدودية الموارد القانونية التي يمكن أن يستخدمها القضاة. وعلى الرغم من أن المحكمة الدستورية تتمتع بالسلطة النهائية، إلا أن القرارات الناتجة عن ذلك لا تزال بحاجة إلى تحسين من حيث الجودة. توصي هذه الدراسة بتمديد الوقت اللازم لحل التزاعات حول نتائج الانتخابات العامة، وتوسيع سلطة المحكمة الدستورية، وتعاون المؤسسات الحكومية واللوائح المناسبة. من المتوقع أن تكون نتائج هذه الدراسة مدخلاً لصانعي السياسات من أجل تحسين النظام القانوني للانتخابات في إندونيسيا.

الكلمات المفتاحية: المشاكل، السلطة، المحكمة الدستورية، الخلافات حول نتائج الانتخابات العامة.

PERSETUJUAN PEMBIMBING

SKRIPSI

PROBLEMATIKA KEWENANGAN MAHKAMAH KONSTITUSI DALAM MENANGANI PHPU NOMOR 1/PHPU.PRES-XXII/2024

Diajukan sebagai Salah Satu Syarat
untuk Memperoleh Gelar Sarjana Hukum (S.H.)
pada Jurusan Hukum Tatanegara Islam

Fakultas Syariah

Oleh:

Firly Febriyana

NIM : 2108206005

Pembimbing:

Pembimbing I,

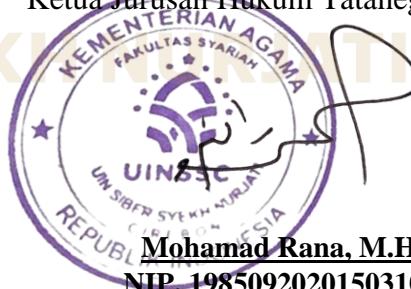
Pembimbing II,

Dr. H. Ahmad Khalimy, S.H., M.Hum
NIP. 197405192014111001

Jefik Zulfikar Hafizd, M.H
NIP. 199207252019031012

Mengetahui:

Ketua Jurusan Hukum Tatanegara Islam,



Mohamad Rana, M.H.I
NIP. 198509202015031003

NOTA DINAS

Kepada Yth.
Dekan Fakultas Syari'ah
UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon
di
Cirebon

Assalamu 'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penulisan skripsi saudari **Firly Febriyana, NIM: 2108206005**, dengan judul "**PROBLEMATIKA KEWENANGAN MAHKAMAH KONSTITUSI DALAM MENANGANI PHPU NOMOR 1/PHPU.PRES-XXII/2024**", kami berpendapat bahwa skripsi tersebut di atas sudah dapat diajukan pada Jurusan Hukum Tatanegara Islam Fakultas Syari'ah Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon untuk di munaqosyahkan.

Wassalamu 'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing I,

Menyetujui:

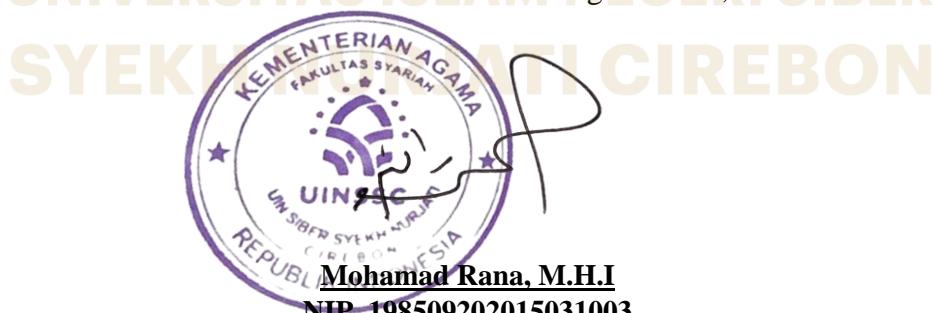
Pembimbing II,

Dr. H. Akhmad Khalimy, S.H., M.Hum
NIP. 197405192014111001

Jefik Zulfikar Hafizd, M.H
NIP. 199207252019031012

Mengetahui:

Ketua Jurusan Hukum Tatanegara Islam,

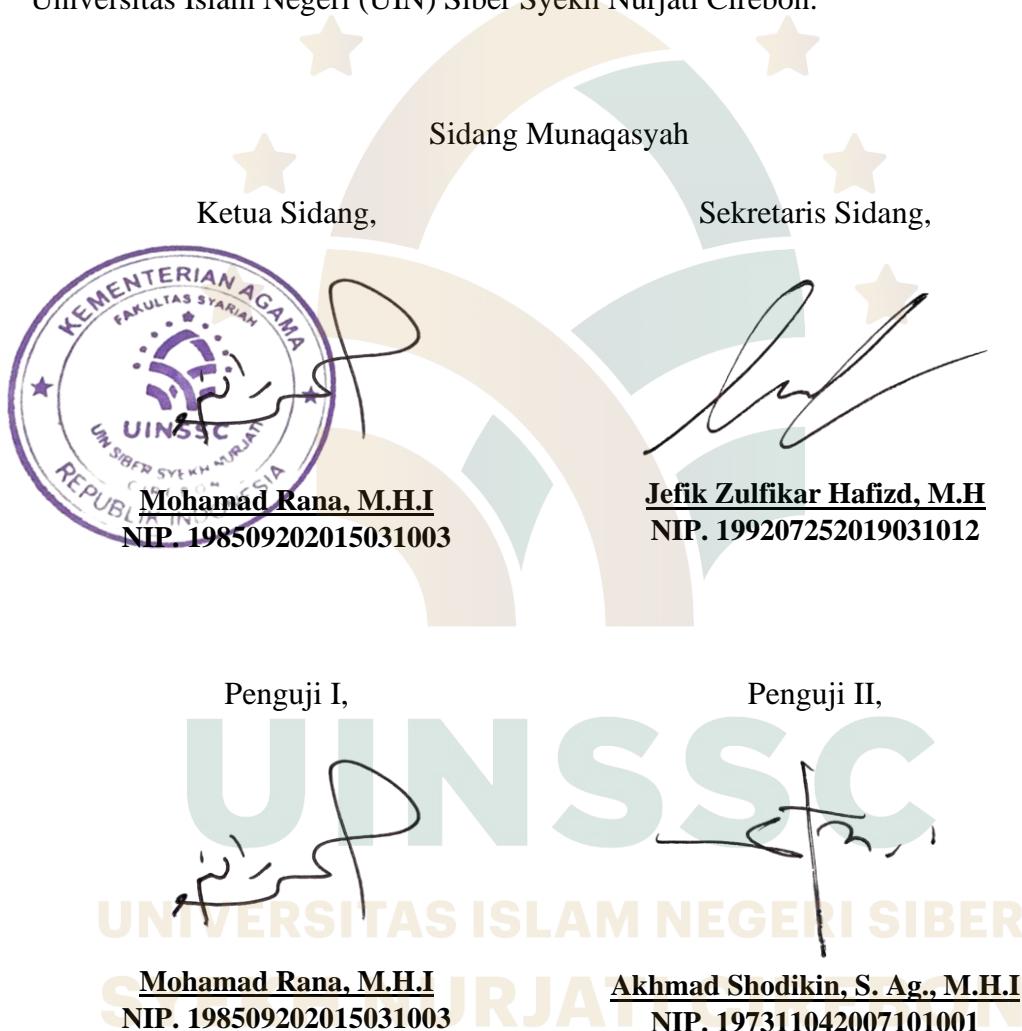


Mohamad Rana, M.H.I
NIP. 198509202015031003

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul **“PROBLEMATIKA KEWENANGAN MAHKAMAH KONSTITUSI DALAM MENANGANI PHPU NOMOR 1/PHPU.PRES-XXII/2024”**, oleh **Firly Febriyana, NIM: 2108206005**, telah diajukan dalam sidang Munaqasyah Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon pada tanggal 25 Februari 2025.

Skripsi telah diterima sebagai salah satu syarat mendapat gelar Sarjana Hukum (SH) pada jurusan Hukum Tatanegara Islam (HTI) Fakultas Syariah pada Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon.



PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI

Bismillahirrahmanirrahim

Saya yang bertandatangan dibawah ini:

Nama : Firly Febriyana
NIM : 2108206005
Tempat Tanggal Lahir : Kuningan, 18 Februari 2003
Alamat : Desa Paniis RT02/RW05 Dusun Kliwon Kecamatan Pasawahan Kabupaten Kuningan Kode Pos 45559

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi dengan judul “PROBLEMATIKA KEWENANGAN MAHKAMAH KONSTITUSI DALAM MENANGANI PHPU NOMOR 1/PHPU.PRES-XXII/2024” ini beserta isinya adalah benar-benar karya saya sendiri. Seluruh ide, pendapat, atau materi dari sumber lain telah dikutip dengan cara penulisan referensi yang sesuai.

Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko atau sanksi apapun yang dijatuhan kepada saya sesuai dengan peraturan yang berlaku, apabila dikemudian hari ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan atau ada klaim terhadap keaslian karya saya ini.

Cirebon, 06 Februari 2025

Saya yang menyatakan,

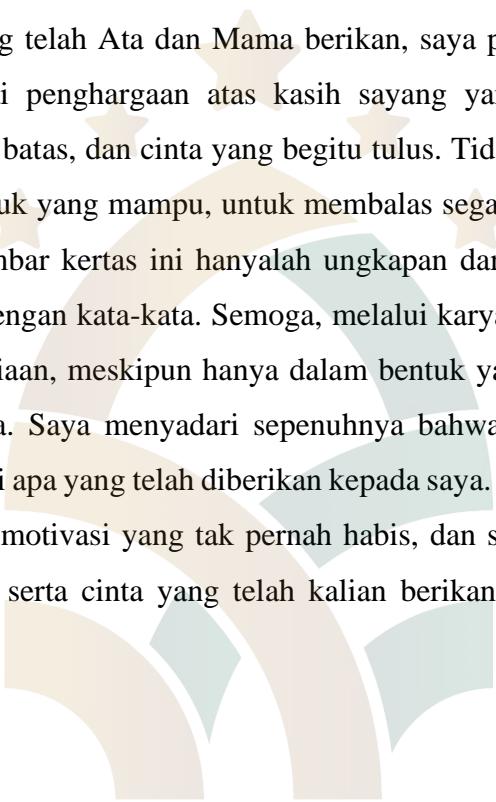
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH NURJATI CIREBON**



FIRLY FEBRIYANA
NIM. 2108106005

KATA PERSEMBAHAN

Kupersembahkan karya sederhana ini kepada dua sosok yang sangat saya cintai, Ata dan Mama, sebagai wujud bakti, penghormatan, dan ungkapan terima kasih yang tidak terhingga. Karya kecil ini, meskipun tidak sebanding dengan segala cinta dan pengorbanan yang telah Ata dan Mama berikan, saya persembahkan dengan sepenuh hati, sebagai penghargaan atas kasih sayang yang tak pernah surut, dukungan yang tanpa batas, dan cinta yang begitu tulus. Tidak ada kata-kata yang cukup, tidak ada bentuk yang mampu, untuk membalas segala yang telah Ata dan Mama berikan. Selembar kertas ini hanyalah ungkapan dari perasaan yang sulit untuk diungkapkan dengan kata-kata. Semoga, melalui karya kecil ini, saya dapat memberikan kebahagiaan, meskipun hanya dalam bentuk yang paling sederhana, untuk Ata dan Mama. Saya menyadari sepenuhnya bahwa saya belum mampu memberikan lebih dari apa yang telah diberikan kepada saya. Ata dan Mama adalah sumber inspirasi dan motivasi yang tak pernah habis, dan saya sangat bersyukur atas segala perhatian serta cinta yang telah kalian berikan. Terima kasih Ata...
Terima kasih Mama...



UINSSC
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

DAFTAR RIWAYAT HIDUP



Penulis bernama Firly Febriyana, lahir di Kuningan pada 18 Februari 2003. Penulis adalah anak pertama dari lima bersaudara, putri dari pasangan Ibu Rosmayatin dan Bapak Budiyana.

Jenjang pendidikan yang pernah ditempuh adalah:

1. TK Negeri Pembina
2. SD Negeri 1 Paniis
3. SMP Negeri 1 Mandirancan
4. SMA Negeri 1 Mandirancan

Penulis mengikuti Program Sarjana S-1 pada Fakultas Syariah, Program Studi Hukum Tatanegara Islam, dengan judul skripsi “PROBLEMATIKA KEWENANGAN MAHKAMAH KONSTITUSI DALAM MENANGANI PHPU NOMOR 1/PHPU.PRES-XXII/2024”. Penulisan skripsi ini dibimbing oleh Bapak Dr. H. Akhmad Khalimy, S.H., M.Hum dan Bapak Jefik Zulfikar Hafizd, M.H.

UINSSC
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

MOTTO HIDUP

خَيْرُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ

“Sebaik-baik manusia adalah yang bermanfaat bagi manusia lain”



UINSSC
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

KATA PENGANTAR

Puji syukur penyusun panjatkan kehadiran Allah Swt. yang telah melimpahkan rahmat dan inayah-Nya sehingga laporan penelitian skripsi yang berjudul “Problematika Kewenangan Mahkamah Konstitusi dalam Menangani PHPU Nomor 1/PHPU.PRES-XXII/2024” ini dapat diselesaikan. Laporan hasil penelitian skripsi ini disusun untuk memenuhi sebagian persyaratan untuk mendapatkan gelar Sarjana Hukum Jurusan Hukum Tatanegara Islam Fakultas Syari'ah.

Pelaksanaan penelitian dan penyusunan skripsi ini dapat berjalan dengan baik berkat dukungan dan kerjasama dari berbagai pihak. Untuk itu kami mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada berbagai pihak:

1. Bapak Prof. Dr. H. Aan Jaelani, M. Ag., Rektor UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.
2. Bapak Dr. H. Edy Setyawan, Lc., MA., Dekan Fakultas Syari'ah.
3. Bapak Mohamad Rana, M.H.I., Ketua Jurusan Hukum Tatanegara Islam.
4. Bapak Bapak Jefik Zulfikar Hafizd, M.H., Sekretaris Jurusan Hukum Tatanegara Islam.
5. Seluruh Dosen Jurusan Hukum Tatanegara Islam, terima kasih atas ilmu yang telah diberikan kepada penyusun.
6. Bapak Dr. H. Akhmad Khalimy, S.H., M.Hum dan Bapak Jefik Zulfikar Hafizd, M.H., selaku pembimbing skripsi yang telah memberikan arahan dan pertimbangan-pertimbangan bermakna bagi penulis selama penyusunan skripsi ini.
7. Ayahanda Bapak Budiyana dan Ibu Rosmayatin, serta adik-adikku tercinta yang telah memberikan do'a, motivasi, dan kasih sayang yang akhirnya penulis dapat menyelesaikan penyusunan skripsi ini.
8. Seluruh teman-teman Jurusan Hukum Tatanegara Islam yang telah banyak memberikan sumbangan pemikiran bagi penyempurnaan skripsi ini, termasuk sahabat saya Valya Ulitamanda dan Eriska Jacinda, yang telah memberikan dukungan, semangat, dan motivasi selama proses penyusunan skripsi ini.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER

SYEKH NURJATI CIREBON

Cirebon, 06 Februari 2025

Penyusun



Firly Febriyana

DAFTAR ISI

| | |
|---|------|
| HALAMAN JUDUL | i |
| ABSTRAK | ii |
| ABSTRACT | iii |
| تجريدي..... | iv |
| PERSETUJUAN PEMBIMBING | v |
| NOTA DINAS..... | vi |
| LEMBAR PENGESAHAN | vii |
| PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI..... | viii |
| KATA PERSEMPERBAHAN | ix |
| DAFTAR RIWAYAT HIDUP | x |
| MOTTO HIDUP | xi |
| KATA PENGANTAR..... | xii |
| DAFTAR ISI..... | xiii |
| PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB LATIN | xvi |
| | |
| BAB I PENDAHULUAN..... | 1 |
| A. Latar Belakang Masalah | 1 |
| B. Perumusan Masalah | 8 |
| C. Tujuan dan Kegunaan Penelitian | 9 |
| D. Penelitian Terdahulu..... | 11 |
| E. Kerangka Pemikiran | 19 |
| F. Metodologi Penelitian..... | 20 |
| 1. Jenis dan Pendekatan Penelitian..... | 20 |
| 2. Sumber Data..... | 21 |
| 3. Teknik Pengumpulan Data..... | 22 |
| 4. Teknik Analisis Data..... | 22 |
| G. Sistematika Penulisan | 23 |
| | |
| BAB II TINJAUAN UMUM | 25 |
| A. Kewenangan Mahkamah Konstitusi | 25 |
| 1. Pengertian Kewenangan..... | 25 |
| 2. Sumber Kewenangan | 25 |
| 3. Batasan Kewenangan | 28 |
| 4. Jenis-Jenis Kewenangan Mahkamah Konstitusi | 29 |
| B. Pemilihan Umum dan Perselisihan Hasil Pemilihan Umum | 34 |
| 1. Pengertian Pemilihan Umum | 34 |
| 2. Asas Pemilihan Umum..... | 36 |

| | |
|--|------------|
| 3. Dasar Hukum Pemilihan Umum | 38 |
| 4. Jenis-Jenis Pemilihan Umum | 39 |
| 5. Pengertian Perselisihan Hasil Pemilihan Umum..... | 40 |
| 6. Mekanisme Penyelesaian Perselisihan Hasil Pemilihan Umum | 41 |
| C. Problematika | 43 |
| 1. Pengertian Problematika | 43 |
| 2. Jenis-Jenis Problematika | 44 |
| BAB III GAMBARAN UMUM MAHKAMAH KONSTITUSI | 46 |
| A. Profil Mahkamah Konstitusi | 46 |
| 1. Sejarah Pembentukan Mahkamah Konstitusi | 46 |
| 2. Kedudukan Lembaga Mahkamah Konstitusi..... | 51 |
| 3. Struktur organisasi Mahkamah Konstitusi..... | 53 |
| 4. Pengangkatan dan Pemberhentian Hakim Konstitusi..... | 54 |
| 5. Asas-asas Hukum Acara Mahkamah Konstitusi..... | 57 |
| 6. Fungsi Lembaga Mahkamah Konstitusi | 60 |
| B. Kewenangan Mahkamah Konstitusi | 61 |
| 1. Menguji Undang-Undang terhadap UUD 1945 atau <i>Judicial Review</i> | 62 |
| 2. Memutus Sengketa Kewenangan Lembaga Negara | 64 |
| 3. Memutus Pembubaran Partai Politik | 65 |
| 4. Memutus Perselisihan Hasil Pemilihan Umum | 66 |
| 5. Memberikan Putusan atas Pendapat DPR dalam Proses Pemberhentian Presiden atau Wakil Presiden dalam Masa Jabatannya | 68 |
| C. Regulasi Mahkamah Konstitusi | 69 |
| 1. Undang-Undang Mahkamah Konstitusi | 70 |
| 2. Peraturan Mahkamah Konstitusi (PMK) | 70 |
| 3. Keputusan Mahkamah Konstitusi..... | 72 |
| BAB IV ANALISA DAN PEMBAHASAN | 75 |
| A. Kewenangan Mahkamah Konstitusi dalam Menangani PHPU Nomor 1/PHPU.PRES-XXII/2024..... | 75 |
| B. Problematika Kewenangan Mahkamah Konstitusi dalam Menangani PHPU Nomor 1/PHPU.PRES-XXII/2024..... | 92 |
| 1. Keterbatasan Waktu yang Sangat Singkat dalam Menangani Perselisihan Hasil Pemilihan Umum Presiden dan Wakil Presiden | 94 |
| 2. Kewenangan Mahkamah Konstitusi yang Terbatas dalam Menangani Perselisihan Hasil Pemilihan Umum Presiden dan Wakil Presiden..... | 98 |
| 3. Keterbatasan Hakim Mahkamah Konstitusi dalam Menggunakan Sumber Hukum dalam Menangani Dugaan Kecurangan dalam Pemilihan Umum Presiden dan Wakil Presiden..... | 100 |
| C. Mengatasi Problematika Kewenangan Mahkamah Konstitusi dalam Menangani PHPU Nomor 1/PHPU.PRES-XXII/2024..... | 104 |

| | |
|--|---------|
| 1. Memperpanjang Waktu Penyelesaian bagi Mahkamah Konstitusi dalam Menangani Perselisihan Hasil Pemilihan Umum Presiden dan Wakil Presiden | 105 |
| 2. Perluasan Kewenangan Mahkamah Konstitusi dalam Menangani Perselisihan Hasil Pemilihan Umum..... | 106 |
| 3. Kerja Sama Lembaga Pemerintahan dan Regulasi yang Memadai | 107 |
| BAB V PENUTUP..... | 109 |
| A. Kesimpulan | 109 |
| B. Saran | 110 |
| DAFTAR PUSTAKA..... | 111 |
| LAMPIRAN..... | 123 |



PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB LATIN

KEPUTUSAN BERSAMA

MENTERI AGAMA DAN MENTERI PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN REPUBLIK INDONESIA

Nomor: 158 Tahun 1987

Nomor: 0543b//U/1987

Transliterasi dimaksudkan sebagai pengalih-hurufan dari abjad yang satu ke abjad yang lain. Transliterasi Arab-Latin di sini ialah penyalinan huruf-huruf Arab dengan huruf-huruf Latin beserta perangkatnya.

A. Konsonan

Fonem konsonan bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf. Dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan huruf dan sebagian dilambangkan dengan tanda, dan sebagian lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Berikut ini daftar huruf Arab yang dimaksud dan transliterasinya dengan huruf latin:

| Huruf Arab | Nama | Huruf Latin | Nama |
|------------|------|--------------------|----------------------------|
| ؑ | Alif | Tidak dilambangkan | Tidak dilambangkan |
| ٻ | Ba | B | Be |
| ٿ | Ta | T | Te |
| ڻ | ڦa | ڦ | es (dengan titik di atas) |
| ڇ | Jim | J | Je |
| ڻ | Ha | ڻ | ha (dengan titik di bawah) |
| ڙ | Kha | Kh | ka dan ha |
| ڏ | Dal | D | De |
| ڙ | ڙal | ڙ | Zet (dengan titik di atas) |
| ڻ | Ra | r | Er |

| | | | |
|---|--------|----|-----------------------------|
| ڇ | Zai | z | Zet |
| س | Sin | s | Es |
| ش | Syin | sy | es dan ye |
| ص | Sad | ڙ | es (dengan titik di bawah) |
| ض | Dad | ڏ | de (dengan titik di bawah) |
| ط | Ta | ڦ | te (dengan titik di bawah) |
| ظ | Za | ڙ | zet (dengan titik di bawah) |
| ع | `ain | ` | koma terbalik (di atas) |
| غ | Gain | g | ge |
| ف | Fa | f | ef |
| ق | Qaf | q | ki |
| ك | Kaf | k | ka |
| ل | Lam | l | el |
| م | Mim | m | em |
| ن | Nun | n | en |
| و | Wau | W | We |
| ه | Ha | H | Ha |
| ء | Hamzah | ' | apostrof |
| ي | Ya | y | Ye |

B. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti vokal bahasa Indonesia, terdiri dari vokal tunggal atau *monoftong* dan vokal rangkap atau *diftong*.

1. Vokal Tunggal

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harakat,

| Huruf Arab | Nama | Huruf Latin | Nama |
|------------|--------|-------------|------|
| ـ | Fathah | A | A |
| ـ | Kasrah | I | I |
| ـ | Dammah | U | U |

transliterasinya sebagai berikut:

2. Vokal Rangkap

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf sebagai berikut:

| Huruf Arab | Nama | Huruf Latin | Nama |
|------------|----------------|-------------|---------|
| يَ | Fathah dan ya | Ai | a dan u |
| وَ | Fathah dan wau | Au | a dan u |

Contoh:

كَتَبَ kataba

فَعَلَ fa`ala

سُعِلَ suila

كَيْفَ kaifa

حَوْلَ haula

C. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang lambangnya berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda sebagai berikut:

| Huruf Arab | Nama | Huruf Latin | Nama |
|------------|-------------------------|-------------|---------------------|
| اَيَّاَيَ | Fathah dan alif atau ya | Ā | a dan garis di atas |

| | | | |
|----------------|---------------------------------|--------|--|
| يَ... وَ... | Kasrah dan ya Dammah dan wau | ī ū | i dan garis di atas u dan garis di atas |
|----------------|---------------------------------|--------|--|

Contoh:

قالَ qāla

رمىٰ ramā

قِيلَ qīla

يَقُولُ yaqūlu

D. Ta' Marbutah

Transliterasi untuk ta' marbutah ada dua, yaitu:

1. Ta' marbutah hidup, Ta' marbutah hidup atau yang mendapat harakat fathah, kasrah, dan dammah, transliterasinya adalah "t".
2. Ta' marbutah mati, Ta' marbutah mati atau yang mendapat harakat sukun, transliterasinya adalah "h".
3. Kalau pada kata terakhir dengan ta' marbutah diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang *al* serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka ta' marbutah itu ditransliterasikan dengan "h".

Contoh:

رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ raudah al-atfāl/raudahtul atfāl

الْمَدِينَةُ الْمُنَوَّرَةُ al-madīnah al-munawwarah/al-madīnatul munawwarah

طَلْحَةٌ talhah

E. Syaddah (Tasydid)

Syaddah atau tasydid yang dalam tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda, tanda syaddah atau tanda tasydid, ditransliterasikan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda syaddah itu.

Contoh:

نَزَّلَ nazzala

البَرُّ al-birr

F. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, yaitu الـ, namun dalam transliterasi ini kata sandang itu dibedakan atas:

1. Kata sandang yang diikuti huruf syamsiyah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiyah ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu huruf “I” diganti dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

2. Kata sandang yang diikuti huruf qamariyah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariyah ditransliterasikan dengan sesuai dengan aturan yang digariskan di depan dan sesuai dengan bunyinya.

Baik diikuti oleh huruf syamsiyah maupun qamariyah, kata sandang ditulis terpisah dari kata yang mengikuti dan dihubungkan dengan tanpa sempang.

Contoh:

الرَّجُلُ ar-rajulu

الْقَلْمَنْ al-qalamu

الشَّمْسُ asy-syamsu

الْجَلَالُ al-jalālu

G. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan sebagai apostrof. Namun hal itu hanya berlaku bagi hamzah yang terletak di tengah dan di akhir kata. Sementara hamzah yang terletak di awal kata dilambangkan, karena dalam tulisan Arab berupa alif.

Contoh:

تَأْخُذُ ta'khužu

شَيْءٌ syai'un

النَّوْعُ an-nau'u
إِنْ inna

H. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik fail, isim maupun huruf ditulis terpisah. Hanya kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab sudah lazim

dirangkaikan dengan kata lain karena ada huruf atau harkat yang dihilangkan, maka penulisan kata tersebut dirangkaikan juga dengan kata lain yang mengikutinya.

Contoh:

وَإِنَّ اللَّهَ فَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

Wa innallāha lahuwa khair ar-rāziqīn/

بِسْمِ اللَّهِ مَحْرَاهَا وَمُرسَاهَا

Wa innallāha lahuwa khairurrāziqīn

Bismillāhi majrehā wa mursāhā

I. Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti apa yang berlaku dalam EYD, di antaranya: huruf kapital digunakan untuk menuliskan huruf awal nama diri dan permulaan kalimat. Bilamana nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandangnya.

Contoh:

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Alhamdu lillāhi rabbi al-`ālamīn/

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

Alhamdu lillāhi rabbil `ālamīn

Ar-rahmānir rahīm/Ar-rahmān ar-rahīm

Penggunaan huruf awal kapital untuk Allah hanya berlaku bila dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian dan kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga ada huruf atau harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak dipergunakan.

Contoh:

اللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

Allaāhu gafūrun rahīm

لَلَّهُ الْأَمُورُ حَمِيعًا

Lillāhi al-amru jamī`an/Lillāhil-amru jamī`an

J. Tajwid

Bagi mereka yang menginginkan kefasihan dalam bacaan, pedoman transliterasi ini merupakan bagian yang tak terpisahkan dengan Ilmu Tajwid. Karena itu peresmian pedoman transliterasi ini perlu disertai dengan pedoman tajwid.